

Das sagt der Hundertjährige Kalender: Wenn das Thermometer im Winter stark absinkt, ist mit gutem Wetter zu rechnen.

Wetterregel:

Januar, je kälter und heller,
Scheune und Faß um so völler.

Weisheit:

Zwei Beleidigungen gibt es, die der Mensch nicht erträgt:
die Behauptung, er habe keinen Sinn für Humor, und die
noch mal so unverschämte Behauptung, er habe nie
Sorgen gehabt. (Sinclair Lewis)

Namenstage: Fächner

Raimund, Valentin, Sigrid, Virginia, Widukind, Reinold,
Knud, Tilman

632. Siebinger Spiegel

2005

Wetterregel:

Heiligdreikönig sonnig und still,
Winter vor Ostern nicht weichen will.

Weisheit:

Die Natur ist die beste Führerin des Lebens. (Cicero)

Gemeinderatswahl März 2005

Einladung

In absehbarer Zeit werden auch für unseren Ort die Weichen für die nächsten 5 Jahre gestellt. Wie dies geschehen soll, das wollen wir wieder gemeinsam entscheiden!
Wir laden daher alle Ortsbewohnerinnen und Ortsbewohner (es möge bitte von jedem Haus jemand kommen), zur **Dorfversammlung** ein. Auch unsere Jugend ist sehr herzlich zum Mitentscheiden eingeladen.

Dienstag, 11. Jänner 2005 ab 19:30 Uhr

Sängerheim

Für die Dorfgemeinschaft grüßt
Ortsvorsteher Fritz Kainz eh.

Unsere Freiwillige Feuerwehr Siebing freut sich auf Ihr Kommen:

Samstag, 8. Jänner: Dreikönigsball im Sängerheim ab 19:00 Uhr

Musik: > **SIERRA MADRE** <

Liebe Musikerinnen und Musiker des Musikvereines Saßtal Siebing:

Bedingt durch einen Kommunikationsfehler findet die

Jahreshauptversammlung 2005

ebenfalls am Samstag, 8. Jänner, ab 19:00 Uhr statt!

Ort: Schulhaus Siebing (!)



Dreikönigs – Aktion 2005:

Unsere Sternsinger Carmen,

David, Maria und Verena

sagen DANKE für die gute

Aufnahme und das großartige

Spendenergebnis von € 1 329,-

(um € 400,- mehr als im Vor-

jahr).

Kunst für den guten Zweck

Waltraud Chum Gugatschka verkauft Bilder zugunsten der Flutopfer.

Karitatives Engagement hat Künstlerin Waltraud Chum-Gugatschka aus Wagna immer wieder bewiesen. Und diesmal sind es die Opfer der Katastrophe in Südostasien, die sie dazu veranlassen zu helfen. „Wenn ich diese schrecklichen Bilder vom Leid dieser Menschen sehe, leide ich einfach mit. Und ich möchte einen Beitrag leisten, um auch ein wenig zu helfen.“ Daher will sie 30 ihrer Bilder verkaufen und den Erlös den Flutopfern zukommen lassen. Das Besondere daran. „Ich verkaufe die Bilder zu jedem Preis, da jeder Cent zählt.“ Interessenten können sich unter Tel. 0664-87 41 487 melden.

BETTINA KUZMICKI



Waltraud Chum Gugatschka will den Menschen in Südostasien helfen

K.K.

DIENSTAG, 4. JÄNNER 2005, SEITE 23

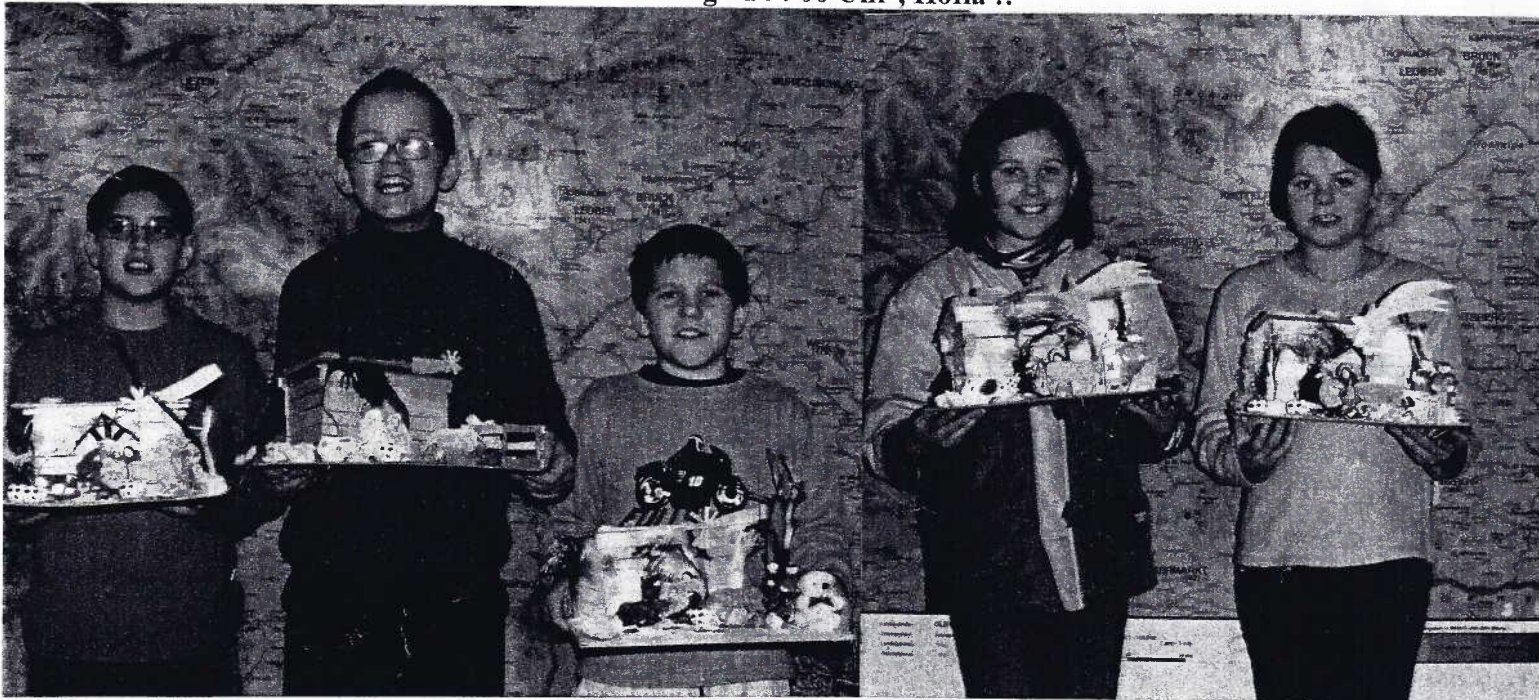
SÜD & SÜDWEST

HILFE FÜR DIE FLUTOPFER auch aus dem Lehrer – und Betreuerinnenteam unserer Volksschule :

14. Jänner : Anbetungstag in der Schlosskirche Weinburg !

DANKE sagt die Schulgemeinschaft der VS Siebing Herrn Franz Prutsch , der unser Weihnachtstheater und die Aktion am 23. Dezember so wirkungsvoll unterstützt hat (Spende einer Gasflasche mit Heliumgas) !

Erinnerung an den KREUZWEG am Freitag : 14 : 00 Uhr , Höfla !!



Stolz präsentieren Michael , Wolfgang , Kevin , Laura und Patricia die Krippen , die sie mit Ihrem Lehrer zum Teil in unterrichtsfreier Zeit „ gebastelt „ haben.



633. Siebinger Spiegel

4. Februar

5. Februar

2005

Altem Volksglauben nach entfalten in jedem Monat bestimmte Edelsteine ihre positive Wirkung. Der besondere Stein für Februar ist der Amethyst.

Wetterregel:

Wenn im Februar die Mücken geigen, müssen sie im März schweigen.

Namenstage:

Rabanus Maurus, Veronika, Gilbert, Christian, Johanna.

Wetterregel:

St. Agatha, die Gottesbraut, macht, daß Schnee und Eis gern taut.

Weisheit:

Es ist das Herz, das gibt. Die Hände geben nur her.
(Aus Zaire)

Namenstage:

Agatha, Ingenuin, Albuin, Adelheid, Erlebold, Elisabeth, Paul, Modestus von Kärnten.

Liebe Ortsbewohner !

Ein ganz herzliches **Danke** für Ihre vorbildliche, von politischer Reife getragene, Teilnahme an den **Vorwahlen** der **ELS** zur Gemeinderatswahl im März 2005 !
Leider hat es durch technische Probleme mit der raschen Verlautbarung der Kandidatenliste nicht so geklappt, wie Sie es sich wahrscheinlich gewünscht haben. Der SPIEGEL holt das nun nach und bittet um Nachsicht !

Kandidatenliste der ELS nach der Vorwahl am 21. und 22. Jänner :

Wahlberechtigte in Siebing : 236

Gültige Stimmzettel : 227 (Beteiligung 96 % (!)) Wahlleiter : Patz Johann

Reihung nach Anzahl der Nennungen :

1. Kainz Fritz
2. Zach Wolfgang
3. Dexler Heinz
4. Sudi Franz

5. Kraxner Heinz

6. Friedl Josefa

7. Gsell Gernot

8. Friedl List Elisabeth

9. Ploder Christa

10. Gutmann Ewald



Ein gelungener Schnapsschuss vom Vorjahr, der Appetit machen soll !!!

Wir laden zum Faschingsausklang am 8. Februar herzlich ein !

Schon am Vormittag feiern Schulkinder und Lehrer im Sängerkheim. Der Nachmittag gehört dann allen : **14:00 Uhr Faschingsumzug durch Siebing** ,

anschließend närrisches Treiben im Sängerkheim

An dieser Stelle wieder ein kräftiges **DANKESCHÖN** unseren Musikanten vom MV Saßtal Siebing, die uns wieder musikalisch durchs Dorf begleiten und auch in weiterer Folge den Rummel im Sängerkheim kräftig mit ihren Musikstücken anheizen werden !!!

Für die Dorfgemeinschaft : Ortsvorsteher Kainz Fritz eh.
Ortsbäuerin Zurk Andrea eh.



Der erste Höhepunkt im SIEBINGER FASCHING ist aber sicher der

MASKENRUMMEL

unseres Sportvereines am Samstag , 05. 02. , im Sängerheim !

Beginn : 20 : 00 Uhr

Musik : > DJ – TEAM ENERGY <

Fortbildungsveranstaltungen im Februar :

Sozialversicherungsrecht für den Landwirt

Von der Beitragsleistung zur Pension

Inhalt:

Wie hoch sind die SV-Beiträge nach dem Einheitswert?

Wie viel bezahle ich für land- u. forstw. Nebentätigkeiten?

Welche Aufzeichnungs- und Meldepflichten treffen mich?

Ist eine Beitragsgrundlagenoption für mich sinnvoll?

Wann kann ich in Pension gehen und wie hoch ist diese?

Was bekomme ich von der Versicherung bei einem Arbeitsunfall?

Habe ich Anspruch auf Pflegegeld?

Referent: Sozialreferentin der Rechtsabteilung der LK

Termin: Do, 10.2.2005

Beginn: 9 Uhr

Ort: Deutsch Goritz, GH Bader

Anmeldung erforderlich bis 1.2.2005 in der Bezirkskammer Radkersburg (03476/2436)

ÖPUL 2.31

Richtlinien und Aktionsprogramm

Aufzeichnungen, Kontrollen und interessante Kulturen im Jahr 2005

Referenten: Landw. Umweltberater

Termin: Di, 15.2.2005

Beginn: 9 Uhr

Ort: Eichfeld, GH Walch

Freiw. Feuerwehr Siebing :

Bei der Jahreshauptversammlung am letzten Samstag (mit erfreulich großer Beteiligung der männlichen und weibl. Mitglieder unserer Wehr) wurden wiederum einstimmig (mittels Stimmzettel) für die nächste fünfjährige Funktionsperiode gewählt : HBI KARGL JOSEF

OBI SUDI FRANZ

Der SPIEGEL dankt und gratuliert !

Schülermeinung zum Vorschlag einer 12 jährigen Schulpflicht in Österreich :





Der Rheumatismus ist die
Wettervorhersage des
kleinen Mannes.

634. Siebinger Spiegel 2005

1. März

Wetterregel:

Läßt der März sich trocken an,
bringt er Brot für jedermann.

Weisheit:

Leben wir allein für dieses Leben,
so sind wir die elendsten aller erschaffenen Wesen.

(Alexander von Humboldt)

Namenstage:

Albin, David von Menevia, Roger, Swidbert.

EINLADUNG zum DAMEN – NACHT – RODELN
am Mittwoch , 2. März , bei Flutlicht in Höfla !

Beginn : 19:00 Uhr

Jung und alt möge bitte die derzeitige Schneelage
zu einem winterlich – sportlichen Beisammensein
nutzen. **MACHT MIT ! ES WIRD SICHER LUSTIG
WERDEN !!!**

Der Presse – Referent der FF. SIEBING , Ploder Thomas , informiert :
Vorhaben für 2005

1. Umbau bzw Erweiterung des Rüsthauses. Herr HBI Kargl bittet um
freiwillige Helfer.
2. Der Fetzenmarkt ist am 28. bzw 29. Mai 2005. Bitte um Aufbewahrung
sämtlicher Gegenstände.
3. Im Herbst veranstaltet die FF wieder einen Radausflug.

JUGENDCHOR SIEBING :

Unsere Singgemeinschaft gestaltet am Samstag , 5. März , um 18:30 Uhr in der
Pfarrkirche in St. Peter a.O. eine Jugendmesse. Es wäre schön , wenn Sie
mit uns diesen Gottesdienst mitfeiern könnten !!!

EINLADUNG , bzw. VORANKÜNDIGUNG :

Aufführung des Musicals **> JAKOB <** am 19. März um 19:00 Uhr im
Mehrzwecksaal von Wagna .

Näheres zur aufführenden Gruppe und zum Inhalt im nächsten SPIEGEL !

Vorverkaufskarten zu € 10 .- (Abendkasse € 15 .-) bei Fam. Kern und Fam.
Zitek !

Mitteilung der LANDJUGEND METTERSODORF – SIEBING :

Auch heuer möchte die LJ wiederum etwas zur Brauchtumspflege beitragen.
Wir entzünden am Ostersonntag , 26. März , das traditionelle FROHFEUER in
Siebing .

Für Ihr leibliches Wohl wird dabei bestens gesorgt sein. Wir bitten Sie auch
heuer wieder Holzabfälle , Baumschnitt und ähnliches (bitte keine
umweltfeindlichen Stoffe !!!) zur Sammelstelle zu bringen. Bei Bedarf können
diese auch von unseren tüchtigen Mitgliedern abgeholt werden.

Diesbezügliche Meldungen bitte bei der LJ (Martin List) unter der

Telefonnummer : **0664 / 4783263**

Wir laden , auf eine schneefreie Wiese hoffend , alle österlich Gestimmten und
Brauchtumbewussten jetzt schon herzlich auf die PRUTSCH – WIESE ein !

Die Landjugend

VS SIEBING : Unser Ostergottesdienst findet am Freitag , 11. März , um
08:30 Uhr statt . Schüler und Lehrer laden zum Mitfeiern ein !

Beachten Sie bitte auch die Rückseite dieses SPIEGELS !

13. März – ELS > EINIGKEIT LOHNT SICH < - LISTE 5

Unsere Kandidaten : Kainz Fritz * Zach Wolfgang * Dexler Heinz *
Sudi Franz * Kraxner Heinz



Liebe Siebingerinnen ! Liebe Siebinger ! Liebe Freunde !
Jeden Freitag in der Fastenzeit um 14:00 Uhr KREUZWEG !
Am Palmsonntag um 14:00 Uhr großer Familienkreuzweg !

Die CARITAS ZAGREB bittet um Ihre Mithilfe !

Dringend benötigt werden :

Baby – und Kindersachen (Kleidung , Kinderwagen , Spielsachen)
Kleidung (Sommer , Winter)
Bettwäsche , Vorhänge
Geschirr (bitte gut verpacken)
Gebrauchsggenstände jedweder Art (funktionstüchtig !!)
Möbel in gutem Zustand (zerlegt)

Abgabetermin : ab sofort bis längstens **14. März** bei Hans und Helga Kern !

Weiters ist eine **eintägige Fahrt nach Zagreb** geplant :

Donnerstag , 28. April !

Meldungen bitte bei Familie Tomasch in Vogau , Telefon : **03453 / 2444**

Programm : Besichtigung der Zentrale der Caritas Zagreb

des Kleinkinderhortes

des Behindertenzentrums

der Verteilerstelle für die Sachspenden

Besichtigung der prächtigen Kathedrale von Zagreb (Agram)

Preis : pro Person : € 33 .- , beinhaltet Busfahrt , Mittagessen und Kaffee !

=====

Nochmals die VS SIEBING :

Osterferien : 21. bis 29. März !

Am Freitag , 15. April , entfällt an allen Pflichtschulen des Bezirkes der Unterricht
(Ganztägiger Fortbildungsveranstaltung der Lehrer) !

Die Erstkommunion der Kinder der VS Siebing findet am Sonntag , 24. April , zu=
sammen mit den Kindern der VS Weinburg in der Schlosskirche Weinburg statt !

Unsere Tischmutter , Frau Sudi Monika , und Dexler Peter , Kainz Anna Maria ,
Prutsch Dominik , Sudi Florian und Zach Stefan und das Lehrerteam freuen sich
schon sehr !!!

Heiß erwartet! Rodeln in Höfles !



635. Gießinger Spiegel 2005

11. März

Das sagt der Hundertjährige Kalender: Wenn auf ein Morgenrot ein schmutziggelbes Abendrot folgt, müssen Sie mit Regen rechnen.

Wetterregel:

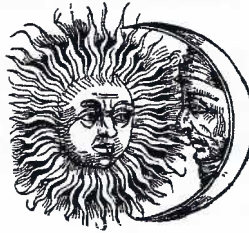
Bringt Rosamunde Sturm und Wind,
so ist Sybilla (29. April) uns gelind.

Weisheit:

Tue nichts im Leben, was dich beschämt, wenn es dein Nachbar bemerken würde. (Epikur)

Namenstage:

Rosine, Alram, Ulrich, Heinrich, Rosamunde.



12. März

Gregoriustag. Bevor der gregorianische Kalender eingeführt wurde, war am Gregoriustag Tagundnachtgleiche.

Wetterregel:

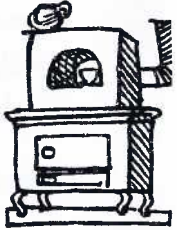
Gregor zeigt dem Bauern an,
daß im Feld er säen kann.

Weisheit:

Oft verbirgt sich der Geiz unter dem Namen der Sparsamkeit, die Verschwendung unter dem Namen der Freigebigkeit. (Gregor der Große)

Namenstage:

Almud, Beatrix, Innozenz I., Gregor der Große.



Einladung zur Lehrfahrt 2005 Deutschlandsberg / Leibnitz

Programm:

Bad Gamser Keramik (Deutschlandsberg)
Betriebsbesichtigung, Verkaufsausstellung

Teppichweberei Strunz (Deutschlandsberg)
Betriebsbesichtigung, Verkaufsausstellung

Farmer Rabenstein (Deutschlandsberg)
Begrüßungsgetränk, Führung durch den Betrieb (Hofladen, Ölpressen,
Kunsthandwerk) Mehlspeisenverkostung

Mittagessen - GH Sorgerhof (Frauental - Deutschlandsberg)

Vinothek „Wein und Käse“ (Deutschlandsberg)
Verkostung von 7 Schilcherweinen mit kommentierter Degustation einer
Käseauswahl

Fachschule Silberberg (Leibnitz)
Weinlehrpfad, Besichtigung der Weinkellerei

Kosten: € 31.- / Person

Leistungen: Busfahrt, 4x Führung/ Betriebsbesichtigungen, 2x Verkostung
(Mehlspeisen, Wein, Käse) **Mittagessen** (Es stehen 4 versch. Menüs zur Auswahl)

Termine: 30., 31. März, 1., 4., 5. April 2005

Anmeldung: bis spätestens Mittwoch, 16. März 2005 bei Andrea Zurk durch
Einzahlung von € 31.-

Unser Sportverein

USV RB KERN GWH GRUNDNER PUTZ

informiert :

Vorbereitungsspiele :

USV gegen Gabersdorf	3 : 1
Lebring	3 : 3
St. Anna	1 : 3
Gamlitz	7 : 3
SG SÜD	7 : 3
Ragnitz	2 : 1
Hengsberg	4 : 3

**Meisterschaftsstart : 20. März 05
bei HARTBERG / UMGEBUNG**

**Das 1. HEIMSPIEL findet dann
am 2. April gegen ANGER statt !**

**Der USV spielt im Frühjahr
mit einer U9 (Bäck H. , Kainz W.
mit einer U12 (Meyer L.) und
mit einer U16 (Handy F., Gütl H.)
im Meisterschaftsbewerb !!!!!!!!!**

**Einladung zum Osterbasteln am Mittwoch , 16. März 2005 ,
um 19 : 00 Uhr im Sängenheim**

> Verschiedene Ostereier und Osterdekorationen <

Kursleitung : Annemarie Diglas und Aloisia Resch vom Bastelgeschäft DIGLAS
in St. Stefan im R.

Kurskosten : € 5 .-

WICHTIG : Besprechung und Anmeldung für den Kurs kurzfristig :
Samstag , 12. März , 18:00 Uhr , Sängenheim

(Die Besprechung wird ca. eine halbe Stunde dauern – Bestellung des
benötigten Materials (Muster zur Ansicht sind vorhanden !)

Zurk A. eh.

**Zeckenimpfaktion der SVB: Mittwoch, 16. März 2005, 16.00-17.30
Gemeindeamt Eichfeld**

➤ Neue Dienstleistungen , Chancen und Weiterbildungsmöglichkeiten im ländlichen Raum < : Donnerstag , 17. März um 14 : 00 Uhr im GH. BADER in Deutsch Goritz – Referent : Mag. Marika Burger
Kursbeitrag : € 4 .-

Vorankündigung :

DIAVORTRAG : > FRÜHLING - FREUDE - BLUMEN <

mit Mag. Juliane Weißensteiner (Jurymitglied des Landesblumenschmuckwettbewerbes)
im GH. SIEBINGERHOF RADL am Mittwoch , 30. März , um 19:30 Uhr
Anmeldungen bei J. Friedl , Tel.: 8644

EINLADUNG zu einer Veranstaltung des ELTERN TREFF Deutsch Goritz :

> Mit Kindern über den Tod sprechen <

Referent : Mag. Josef Landner

Donnerstag , 17:00 März 2005 im Pfarrheim Deutsch Goritz

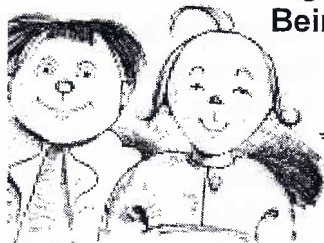
VS SIEBING : Schülereinschreibung für 2005 / 06 am Samstag , 19. März , von 10:00 bis 11:00 in der Volksschule . Das Lehrerteam freut sich auf die heurigen 4 Schulanfängerinnen und Schulanfänger !

Beim spannenden RODELRENNEN in Höfla gab es folgende Sieger :

Kern **Judith**

Kainz **Anna Maria**

Prietl **Simon**



Vorträge zum MFA Flächen 05 : Dienstag , 15. 3. im GH. DUNKL , St.Peter / O.

Beginn : 14:00 Uhr

Dienstag , 22. 3. im GH. BADER , Deutsch Goritz

Beginn : 19 : 00 Uhr

BITTE : AM SONNTAG FÜR UNSER SIEBING !!!!

EINIGKEIT LOHNT SICH - > E L S < - LISTE 5

Wahlzeit in Siebing : 08 :00 Uhr – 11 : 30 Uhr



**WIRKLICH SEHENSWERT, HÖRENSWERT UND ZU EMPFEHLEN :
DAS MUSICAL DER MUSIKSCHULE HARTBERG**

> J A K O B <

AUFFÜHRUNG im Mehrzwecksaal in WAGNA am

Samstag , 19. März 2005 , um 19 : 00 Uhr

Karten im Vorverkauf bei Fam. Kern und Zitek € 10 .- , an der Abendkasse € 15 .-

Mitwirkende : Musical- Chor und Musicalorchester der Musikschule Hartberg

JugendPopMusical Chor Hartberg

Musical – Tanzgruppe

Ein biblisches Thema , zeitgemäß und alt und jung ansprechend aufbereitet von
Regisseur Martin Löschberger !

28. April

Das sagt der Hundertjährige Kalender: Stehen kleine tintenfarbene Wolken am Himmel, könnte es bald regnen.

Wetterregel:

Aprildürre macht jede Hoffnung irre.

Weisheit:

Färbt sich rot die Spur des Bären, wächst der Mut auch feigen Hunden.
(Carl Maria von Weber)

Namenstage:

Pierre, Adaldeg, Hugo.

29. April

Wetterregel:

Venn im April die Maikäfer fliegen,
bleiben die meisten im Schmutze liegen.

Weisheit:

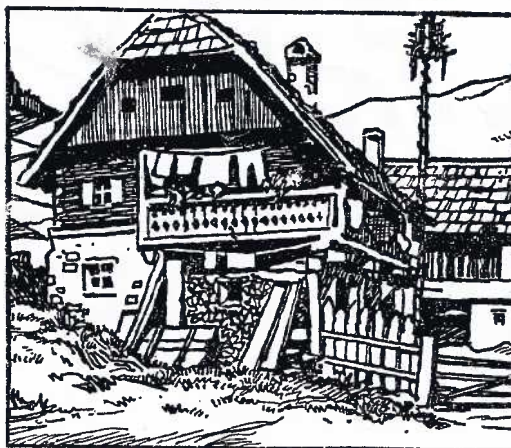
Nir verschmähen, was uns erlaubt ist,
las Verbotene hingegen reizt uns.

(Ovid)

Namenstage:

Katharina von Siena, Roswitha, Irmtrud, Theoger, Dietrich von Thoreida.

636. Siebinger Spiegel ²⁰⁰⁵



Alter Hausspruch:

Ich rufe an den heiligen Erhardi,
den heiligen Patrizi und Medardi,
und ich lad sie ein ins neue Haus
und Maria, die Mutter Gottes auch.
Die heilige Dreifaltigkeit
zum Schutz und Segen in Ewigkeit.

Anton Eiselsberg:

Die genauesten
Krankengeschichten führen
die zukünftigen Erben.

FREIW. FEUERWEHR SIEBING

Wie jedes Jahr sind **a l l e** sehr herzlich zum Maibaumaufstellen
am 30. April ab 19:00 Uhr

zum Sängerkreis eingeladen, egal ob als
aktiver Helfer / aktive Helferin oder als
interessierter Zuschauer.

Für Imbisse und Getränke ist gesorgt.
Im Sinne echter Brauchtumpflege, der
auch die Feuerwehren verbunden sind,
freuen wir uns auf Samstag !!

Am Sonntag, 1. Mai, ist FLORIANI - SONNTAG in Weinburg.
Treffpunkt zur gemeinsamen Abfahrt um 08:15 Uhr bei unserem Rüsthaus !!

Vorankündigung: Wie schon bekannt, werden wir unser Rüsthaus umbauen.
Das kostet !! Nicht nur Einsatz und Zeit, sondern auch sehr viel Geld !

Dem Auffüllen unserer Kassa dient daher unser **FETZENMARKT** am
28. und 29. Mai.

Wir bitten um Bereitstellung von Brauchbarem jedweder Art. Wir kommen
und holen alles ab !!! D a n k e schon jetzt !!!

➤ Maibeten <

Zum täglichen Maibeten in unserer Dorfkapelle (außer Samstag), Beginn
jeweils um 19:00 Uhr, wird sehr herzlich eingeladen ! Unser Beisammensein
wird von den Frauen, Männern, Kindern und Jugendlichen gestaltet !

Das **Feldbeten** findet heuer zu **CHRISTI HIMMELFAHRT** (5. Mai) statt.
Treffpunkt : 18 : 30 Uhr vor der Kapelle. (Sollte Schlechtwetter unseren
Umgang verhindern, beten wir zur selben Zeit in der Kapelle.) Leute, die
älter sind oder schwer gehen, sind eingeladen, zur selben Zeit in der Kapelle
zu beten. Diesem Gebet mögen sich viele anschließen. Ist es doch als Bitte
und als Dank an **Gott**, der die Schöpfung so wunderbar gestaltet hat, ge =
richtet.

Vom 18. - 23. Juli 2005 findet wieder eine Wallfahrt nach > Medjugorje <
statt. Sie wäre sicher Urlaub für Seele, Geist und Körper.

Nähere Informationen bei Hans und Helga Kern.

FIT MACH MIT !!

Ab 2. Mai jeden **Montag um 18:30 Uhr** Treffpunkt Sängerheim für alle , die Lust am **WALKEN** (mit Stcken oder ohne !) haben !

Wichtige Mitteilung : Ab 1. Mai ist Herr GR. **Zach Wolfgang** als neuer Ortsvorsteher von Siebing für die wichtigen Belange des Dorfes zuständig. Der SPIEGEL wünscht für diese verantwortungsvolle Aufgabe gutes Gelingen und dankt gleichzeitig dem bewährten und verdienten > Alt - Ortsvorsteher < , Herrn **Kainz Fritz** , sehr herzlich für die für unsere Dorfgemeinschaft geleistete Arbeit !!!

VS SIEBING

Auch heuer werden wir vor dem Muttertag am 8. Mai einige ältere Siebingerinnen besuchen , um ihnen einen klingenden Muttertagsgru zu überbringen. Diese Besuche haben in den letzten Jahren viel Freude bereitet und sind eine echte Alternative zu den auch sehr schönen Muttertagsfeiern im herkömmlichen Sinn. Kinder und Lehrer freuen sich schon !

Etwas Neues gibt es auch am Schulschluss !! Nicht unser traditionelles Mrchentheater (Wissen Sie eigentlich , dass die Mrchenauffhrungen der Spielschar der VS Siebing in den letzten 33 Jahren über 30 000 Zusehern Freude bereitet haben ?!!) steht am Programm !

Ein buntes **KABARETTPROGRAMM** wird unter dem Motto : > **SCHULE : Und so lautet ein Beschluss , dass der Mensch was lernen muss** < im Sängerheim über die Bühne gehen .

Die einzelnen Sketche , Lieder und Musikeinlagen gestalten die **Kinder** , die **Eltern** und die **Lehrer** unserer Volksschule !!

Für Interessierte :

Herzliche Einladung zu einem Klavierkonzert im Sängerheim !

Am Freitag , 6. Mai , spielt Frau Prof. R. Novotny , Graz , mit einer Kollegin Werke von Schubert , Brahms , List

Beginn : 19:30 Uhr

Musikinteressierte sollten sich diesen klassischen „ Leckerbissen „ nicht entgehen lassen !!!

Der Eintritt ist frei !

Aufschrift

an einem Entbindungsheim:
Umtausch ausgeschlossen.



Wetterregel:
 Maifröste im Mai schädlich sind,
 gut hingegen sind die Wind'.

Weisheit:
 Es genügt nicht, große Eigenschaften zu haben, man
 muß auch mit ihnen wirtschaften können.
 (François La Rochefoucauld)

Namenstage:
 Gangolf, Mamertus, Udiskalk, Joachim.

637. Siebinger Spieckel 2005



Muttertagstänzen 2005

Blumenschmuck im Dorf

Wie jedes Jahr wollen wir auch heuer unseren Ort in buntem Blumenschmuck präsentieren. Wir bitten daher um tat = kräftige Mithilfe beim gemeinsamen Blumensetzen am **Mittwoch, 11. Mai**, und laden herzlichst dazu ein!
 Treffpunkt um 17:00 Uhr beim Sängersheim. Starke Männerarme zum Heben und Tragen sind sehr willkommen. Auch über neue Helfer/ Helferinnen würden wir uns alle sehr freuen! Gartenwerkzeuge bitte mitbringen!

Unser Leitmotto:

GEMEINSAM FÜR EIN SCHÖNES SIEBING!

DANKE!

Eure Ortsbäuerin Andrea Zurk eh.

Vorankündigung:

Das Mai beten am übernächsten Mittwoch, 25. Mai, beginnt bereits um 18:30 Uhr. Die VS Siebing will nämlich im Anschluss an das Beten um ca. 19:00 Uhr am Dorfplatz einen kleinen

> Maiengruß <

entbieten (Programm unserer Muttertags = besuche bei Siebinger Omas am letzten Freitag!)

Beten, singen, tanzen und spielen wir gemeinsam. Wir freuen uns schon!!!

Dorffest mit Tag der Blasmusik am Pfingstsonntag, 15. Mai 2005

Wir laden sehr herzlich zum traditionellen Dorffest am Dorfplatz ein. Unser Musikverein wird dort ab 11:00 Uhr konzertieren und uns in die gewohnte Festtagsfreude versetzen.

Unsere Bitte: Kommt und feiert mit! Ladet bitte auch eure Verwandten und Bekannten zum Dabeisein ein, dient doch der Reingewinn der Veranstaltung der Sängersheimerhaltung!

Bei Schlechtwetter findet das Fest in der Halle am Sportplatz statt. Daher wird wie gewohnt die Gestaltung des Festplatzes kurzfristig erfolgen! Wir bitten alle ganz herzlich um das notwendige Zusammenhalten und um Mithilfe beim Aufstellen der Tische und Bänke und allfälliger großer Sonnenschirme am Sonntag um 08:00 Uhr!

Noch eine Bitte sei angefügt: Wir sind für Mehlspeisspenden sehr dankbar und bitten unsere backfreudigen Ortsbewohnerinnen sehr herzlich um Kuchen und Torten. Diese mögen bitte am Pfingstsonntag ab 09:00 Uhr im Sängersheim (oder am Sportplatz bei Schlechtwetter) abgegeben werden.

DANKE!

Am Freitag , 6. Mai , waren Kinder und Lehrer wieder in Siebing unterwegs , um drei Siebinger Omas ein Muttertagsständchen zu bringen. Wir wurden überall mit großer Freude erwartet . Für die große Gastfreundlichkeit danken wir sehr !
Anschließend einige Schnappschüsse :



9. Juni

Wetterregel:
Wenn im Juni Nordwind weht,
das Korn zur Ernte trefflich steht.

Weisheit:
Ein Volk ohne seßhaften Bauernstand ist kein Volk.
(Hermann Löns)

10. Juni

Wetterregel:
Hat Margaret kein Sonnenschein,
kommt das Heu nie trocken ein.

Weisheit:
Wer sich zuviel mit kleinen Dingen abgibt, wird gewöhn-
lich unfähig zu großen. (François La Rochefoucauld)

Namenstage:
Margarete von Schottland, Bardo, Heinrich, Maurin,
Oliva, Gerlach, Diana, Eustachius.

638. Siebinger Spiegel

2005

FREIW. FEUERWEHR SIEBING :

Die FF. SIEBING bedankt sich sehr herzlich bei allen , die unseren Fetzenmarkt besucht , etwas gekauft und / oder bei uns gegessen und getrunken haben. Ebenso sei allen gedankt , die durch ihre Arbeit zum Erfolg beigetragen haben .

HBI Josef Kargl eh.

Unser neuer Ortsvorstand , Herr Wolfgang Zach , ersucht um Bekanntgabe der Telefonnummer , unter der er für Ihre Anliegen erreichbar ist

0664 33 83 298

Neues von der Volksschule :

Der Schulbetrieb in Siebing ist weiterhin gesichert . Im Herbst steht daher für unsere kleinen und größeren Schulkinder die Tür weiterhin offen ! Zum Nutzen für unsere Kinder wird es aber eine von den Weinburger und Siebinger Eltern begrüßte pädagogische Kooperation (= gemeinsamer Unterricht) mit der VS Weinburg aus mehreren Gegenständen , etwa Religion , Zeichnen und fallweise Turnen geben . Daher ist unsere Schlussveranstaltung am Freitag , 8. Juli , nur die Schlussveranstaltung für das heurige Schuljahr :

Ein Kabarett – Programm in dieser Form , dass nämlich Kinder , Jugendliche , Eltern und Lehrer einer Schule gemeinsam spielen , ist wahrscheinlich einmalig und wirklich sehenswert . Daher bitte heute schon vormerken :

**ALSO LAUTET EIN BESCHLUSS , DASS DER MENSCH
WAS LERNEN MUSS !!!**

Sketch Parade mit
Gesang im Siebinger Sängenheim !

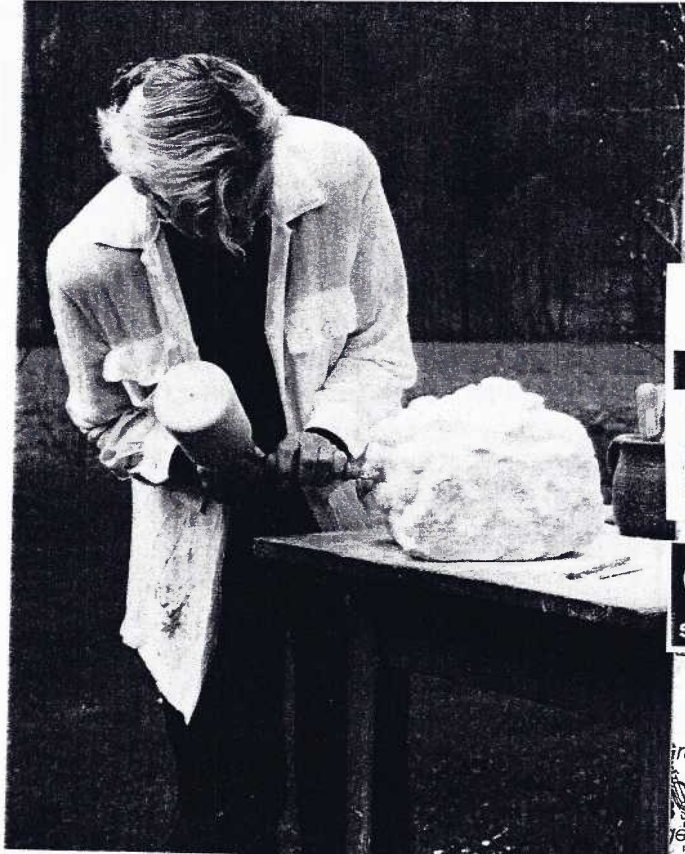
Weitere Termine :

- 11. Juni 2005 : BEZIRKSSÄNGERTREFFEN IN BAD RADKERSBURG**
Wie alle Chöre singt auch unsere SÄNGERRUNDE 2 geistl. Lieder
- 12. Juni : PFARRFEST IN ST.VEIT AM VOGAU**
- 18. JUNI : TAG DER OFFENEN KELLERTÜR – WEINBAU LIST in Siebing**
(auch 19. Juni)
- 19. JUNI : TAG DER OFFENEN TÜR der bildenden Künstler in der Stmk.**
(Sie können z.B. das Atelier von Frau Chum Gugatschka in der Zeit von 10:00 bis 21:00 Uhr besuchen ! – Genaueres lesen Sie auf der Rückseite des SPIEGELS !
- 25. JUNI : Unsere Landjugend veranstaltet beim Freibad Mettersdorf ein großes BEACHVOLLEYBALL – TURNIER**

Im Internet
entdeckt :

PISA-Studie: Ergebnisse umstritten

Die Ergebnisse der PISA-Studie im letzten Jahr lösten beinahe ein bildungspolitisches Erdbeben aus. Insbesondere der Absturz im int. Vergleich gegenüber der ersten PISA-Studie hatte für Aufregung gesorgt. Möglicherweise zu unrecht, berichtete Ö1.



Die an unserer Schule tätige Künstlerin
Waltraud Chum Gugatschka
ladet auf diesem Weg herzlich zu einem
Besuch in an ihrer künstlerischen
Wirkungsstätte in Aflenz – Wagna ein !

TAG DER OFFENEN TÜR

ORF
STEIERMARK

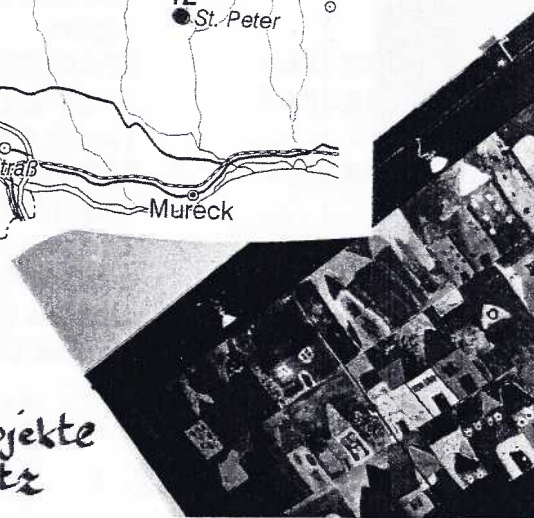
2005

 **Das Land
Steiermark**
→ Kultur

der freischaffend bildenden
Künstlerinnen und Künstler
Land Steiermark und Graz
am 19. Juni 2005



Zeichenprojekte
VS Leibnitz



24. Juni

Geburt Johannes des Täufers

Wetterregel:

Vor dem Johannistag
man Gerst' und Hafer nicht loben mag.

Weisheit:

Die Jugend ist die Zeit, Weisheit zu lernen.
Das Alter ist die Zeit, sie auszuüben.

(Jean-Jacques Rousseau)

Namenstage:

Johannes der Täufer,

25. Juni

Wetterregel:

Wenn die Johanniwürmer glänzen,
darfst du richten deine Sensen.

Weisheit:

Die Bildung kommt nicht vom Lesen, sondern vom Nach-
denken über das Gelesene. (Carl Hilty)

Namenstage:

Prosper, Gohard, Burchard, Wilhelm, Eleonore, Doro-
thea.

639. Siebinger Spiegel

2005

Einladung zur kabarettistischen Sketchparade

zum unerschöpflichen Thema > Schule <
unter dem Motto

"Also lautet ein Beschluss, dass der
Mensch was lernen muss!" (Wilhelm Busch)



Donnerstag, 7. Juli, und

Freitag, 8. Juli 2005 *

Jeweils um 19:00 Uhr im
Sängerheim Siebing

Erstmals in unserer Region spielen unsere
Schulkinder, ehemalige Schüler, die
Siebinger Lehrer und die Schülereltern
gemeinsam ein buntes Programm für groß
und klein, jung und alt!

Lachen ist gesund !!!

Die Schulgemeinschaft der VS Siebing !!!



Es wirken fast 50 Kinder, Jugendliche und
Erwachsene mit !

Sitzplätze bitte rechtzeitig sichern, Platz
wird knapp werden.

Mitteilung der VS Siebing :

**Frau Vln. Dipl. Päd. Astrid
Augustin wurde vom Landes =
schulrat f. Steiermark mit
1. August 2005 mit der Leitung
der Volksschule Siebing betraut.
Herzlichen Glückwunsch !!!**

Herzliche Einladung
zum Schulschluss - und Dank -
Gottesdienst der Volksschule
am

Donnerstag, 30. Juni 2005

Beginn : 19:00 Uhr (nicht 18:00 Uhr,
wie im Pfanblatt angegeben !!!)

**Der SPIEGEL gratuliert den tüchtigen Frauen in unserer FF SIEBING ,
die im Rahmen des Antretens in ihrer Wettkampf - , bzw.
Bewerbsgruppe , überall für Beachtung und Anerkennung sorgen !
Letzter sichtbarer Lohn für die erbrachten Leistungen war ein
wertvoller Pokal , errungen in Strallegg !**

**Erfreuliches gibt es auch von unseren Fußballern zu berichten . Die
> SIEBINGERHOF (G)OLDIES < krönten ihre Leistungen im
heutigen RAIFFEISEN STAMMTISCH CUP mit dem Turniersieg
(Finalsieg 1 : 0 gegen GH Ungerhof) .**

**Belohnt werden unsere Kicker unter anderem mit einem Spiel
gegen STURM GRAZ in SIEBING !!!!! Wir freuen uns darauf und
gratulieren allen , die zum Erfolg beigetragen haben , sehr , sehr
herzlich !**



**Auch der Torschützenkönig kam aus der
Siebinger Mannschaft : WOLFGANG KAINZ**

Liebe SPIEGEL – LESER !

Einmal im Jahr wendet sich der SPIEGEL mit einem Spendenaufruf an Sie ! Es ist dies nicht eine Sammlung , wie jede andere !! Ihre kleine Spende , um die der SPIEGEL und die Volksschule Siebing bitten , soll ein Zeichen Ihrer Anerkennung für die Arbeit sein , die die Herausgabe des SPIEGELS ja doch erfordert .

Nächste Woche sammelt bei Ihnen nur Ihr SPIEGEL – Zusteller ! Der gesammelte Betrag dient der Ausstattung mit Musikinstrumenten an der LEBENSHILFE in Bad Radkersburg . Diese Musiktherapie mit behinderten Jugendlichen und Erwachsenen hält ja seit vielen Jahren ehrenamtlich Frau Astrid Augustin, die sich natürlich über jedes neue Instrument für ihre Klienten freut !

Am Donnerstag , 7. Juli , sind Kinder , Lehrer und Eltern Gäste der LEBENSHILFE . Im Rahmen dieses Besuches werden wir den Geldbetrag übergeben.

**Helfen Sie bitte mit zu helfen !
Ihre Spende ist Ihr Danke für den SPIEGEL
2004 / 2005**

FERIEN 2005 :



Kinder

FERIENPROGRAMM 2005

Liebe Kinder, liebe Eltern!

Bei den nun folgenden Kursen wird speziell auf Kinder eingegangen.

Anmeldungen, sowie Bezahlung der Kursbeiträge in unserem Geschäft,
Hauptplatz 17, 8430 Leibnitz
Tel. 03452/82903-16.

Kursort: PAKU-Farben Fessler, Leibnitz
Hauptplatz 17, 1. Stock

Kursbeitrag: EUR 8,-- inkl. sämtlicher Materialkosten (außer Aquarell-Malerei) + ein Getränk (gilt nicht für Tennis)

Aquarell-Malerei

Erstmals wollen wir einen Kurs in Aquarellmalerei starten. Geleitet wird er von der bekannten Künstlerin Frau Waltraud Chum-Gugatschka

Termin: Samstag 16. + Samstag 23. Juli
jeweils von 9:00 bis ca. 11:00 Uhr

Kurs-Nr.: 34506

Kursbeitrag: € 16,-- inkl. Materialkosten



8102

Kinder – u. Jugend TENNISTRAININGS- und KREATIVWOCHEN

vom 11. bis 15. Juli und von 29. Aug. bis 2. Sept.
jeweils von MONTAG bis FREITAG
von 9:00 Uhr bis 15:30 Uhr in der
Südsteirischen Tennisschule,
Rudolf-Hans-Bartsch-Gasse, Leibnitz
Leitung: Helmut Veit, Robert Kern
Preis pro Woche EUR 120,--



PAKU

Farben Fessler • seit 1898
Zum Wohlfühlen

A-8430 Leibnitz, Hauptpl. 17, Tel: 03452/82903-0 Fax +10 E-Mail: office@paku.at
Internet: http://www.paku.at, KUNDENPARKPLATZ: Zufahrt über Raiffeisenplatz P2

Du sagst,
er war ein schäbiger Hund,
hat Würmer gehabt
und war sonst nicht gesund,
um den wär nicht schad,
und von ungefähr
bekommt man leicht einen,
der besser wär.

So meinst du.
Aber Gott, der Herr,
allmächtig und weise,
der trauert sehr.
Dem war der Hund
gerad so recht,
und Er weiß besser,
was gut ist und schlecht.

Vielleicht legt Er
am End' aller Tage
den kleinen Hund
uns auf die Waage

Ernst von Dombrowski



Siebing stand in der letzten Woche im Mittelpunkt bemerkenswerter Aktivitäten !

1.) Fußballfest gegen STURM GRAZ :
An die 1000 Besucher stürmten am Sonntag unser > Waldstadion < .
STURM siegte gegen unsere „ SIEBINGERHOF (G)OLDIES „ mit 11 : 3 !

2.) Ein Theaterfest erlebte die Schulgemeinschaft der VS SIEBING mit ihrem Kabarettprogramm (für Erwachsene !!!)
Das Sängerteam war beide Male bis zum letzten Platz gefüllt (ca. 340 Besucher) !
Noch einmal ein DANKE an die Eltern und Lehrer für ihr großartiges Spielen in den vielen humorvollen Sketchen !

3.) Männer und Frauen der FREIWILLIGEN FEUERWEHR SIEBING zeigten ihren Einsatz und ihr Können bei einer großen Übung im Schulhaus Siebing am Schulschlussfreitag . Abseilen aus dem 1. Stock , Bergen von Verletzten mit dem Bergetuch , Löschen und richtiges Verhalten im Ernstfall wurde Lehrern und Schülern eindringlich und anschaulich bewusst gemacht.
Danke auch für die Stärkung im Anschluss an die gelungene Übung!



8267

WICHTIGE MITTEILUNG UNSERER ORTSBÄUERIN :

Einladung zur Dorfblumenpflege (Auszupfen , Sträucher schneiden...) am Freitag , 15. Juli ! Treffpunkt beim Sängerteam um 18:30 Uhr ! Gartenschere , Werkzeug etc. bitte mitbringen !

Danke sagt schon jetzt im Namen der Dorfgemeinschaft Andrea Zurk eh

VS SIEBING : Kinder und Lehrer bedanken sich bei allen Spendern für die gezeigte Großherzigkeit. Es konnten von uns € 430.- an die Lebenshilfe in Bad Radkersburg übergeben werden !

Heuer wird es wieder ein FISCHEN DER VS SIEBING in Seibersdorf geben. Näheres folgt !

Auch das verschobene Fußballspiel > Kinder : Muttis < wird noch nachgeholt werden. Wartet doch eine große Torte in Form eines Fußballfeldes auf das Verspeisen durch unsere Kicker .



Das ist sie , unsere Frauenwettkampfgruppe der FF SIEBING ! Der SPIEGEL gratuliert zu den bisher errungenen Erfolgen und wünscht weiterhin GUT HEIL !

GRUNDNER-Putze

CUP 2005

Am Samstag nach den Vorrundenspielen mit Beginn um 20 Uhr gibt es bei freiem Eintritt

16. u. 17. Juli Sportplatz Siebing

Teilnehmende Mannschaften:

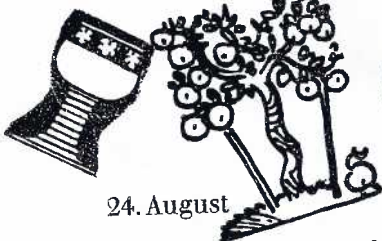
Strass, Mettersdorf, Spielfeld, Wolfsberg,
St.Veit/V. und Siebing.

Musik und Witz mit
Fritz

Fritz Bardel gut in Erinnerung von der
Wirtschaftsmesse 2004

Beginnzeiten: Samstag, 16.7.: 14:30 Uhr (Vorrundenspiele)
Sonntag, 17.7.: 13:30 Uhr (Finalspiele)

Für Ihr Interesse an den Mitteilungen des SIEBINGER SPIEGELS in den letzten Jahrzehnten dankt Ihnen sehr herzlich der Herausgeber
Dietmar Zitek



24. August

Heute enden die »Hundstage« (siehe 23. Juli) und eine wichtige Zäsur des Jahres tritt ein: St. Bartholomäus kündigt den Herbst an. Darum gilt:

Wie Barthel-Tag sich hält,
ist der ganze Herbst bestellt.

Anders gesagt: Die Bauern hofften, daß es heute nicht regnete. Nachdem an diesem Tag die Wirte ihren Gästen frischen Most vorsetzen mußten, ist uns der Spruch wohl bekannt: »Jemandem zeigen, wo der Barthel den Most holt.« Denn ein Wirt, der sich nicht an diese Regel hielt, bekam für das folgende Jahr die Schanklizenz entzogen.

Wetterregel:

Regen an Bartholomäus
tut den Reben bitter weh.

Weisheit:

Durch die Leidenschaften lebt der Mensch; durch die Vernunft existiert er bloß. (Nicolas Chamfort)

Namenstage:

Bartholomäus, Sandrad, Ansoalda (Isolde), Karl, Amadeus, Rosa, Jeanne-Antide.

Die natürliche Hausapotheke:

Die Blätter und Blüten der Schafgarbe sollen besonders bei Nieren- und Blasenleiden helfen.

641. Siebinger Spiegel

25. August



Wetterregel:

Was Juli und August nicht taten,
läßt auch der September ungebraten.

Weisheit:

Das schlimmste Übel, an dem die Welt leidet, ist nicht die Stärke der Bösen, sondern die Schwäche der Guten. (Romain Rolland)

Namenstage:

Ludwig IX. von Frankreich, Josef von Galasanza, Patricia, Elvira, Ebba, Wichmann, Christoph, Gregor.

Die natürliche Hausapotheke:

Wenn Sie Ihre Haut öfter mal mit einer Zitronenscheibe einreiben, wird sie sanft und schön.

Vorankündigung :

Fußwallfahrt nach Helfbrunn

Donnerstag , 8. September

Abmarsch : 07:45 Uhr in Höfla

10:00 Uhr Heilige Messe in Helfbrunn

Einladung

Im Rahmen der Vereinigung der Gemeinden des Vulkanlandes wird unser Sagenrundwanderweg neu adaptiert und teilweise als Vulkanlandgenußweg errichtet!

Die Umsetzung soll mit Ideen der Bevölkerung geschehen!

Alle, die Interesse haben auch Ideen einzubringen, treffen sich am

Do. 25. 8. um 20⁰⁰ Uhr im Siebinger Hof

Radl Heli eh.

USV RB KERN GRUNDNERPUTZE SIEBING :

Nächstes Heimspiel am Samstag , 27. August um 17:00 Uhr

Bitte beachten Sie die Spielankündigungen an der Tafel bei der Dorfschmiede !

VDir. i. P. Zitek veranstaltet für die Kinder (mit Begleitung) der 1. – 4. Schst. des letzten Schuljahres ein Fischen bei seinem Teich in Seibersdorf (Abfahrt links in den Wald , Ortsende Seibersdorf in Richtung St. Veit , wird mit einer Tafel gekennzeichnet sein !!!) :

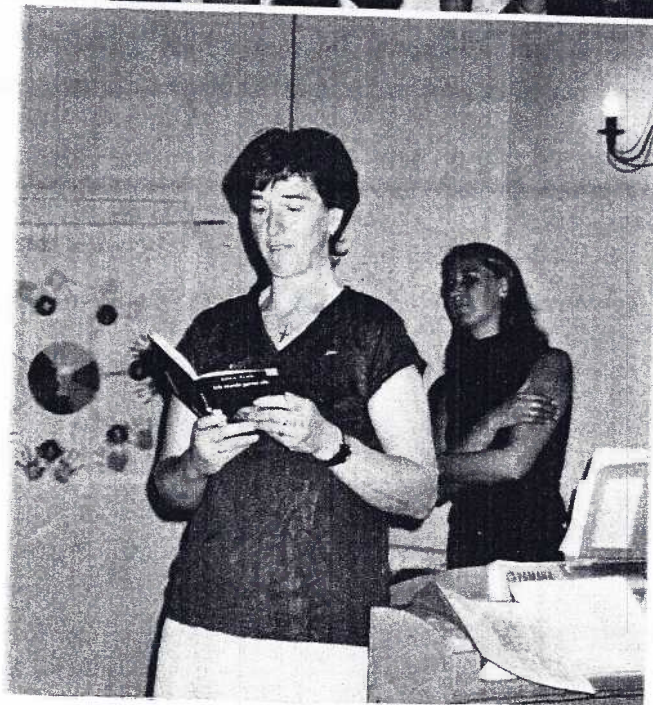
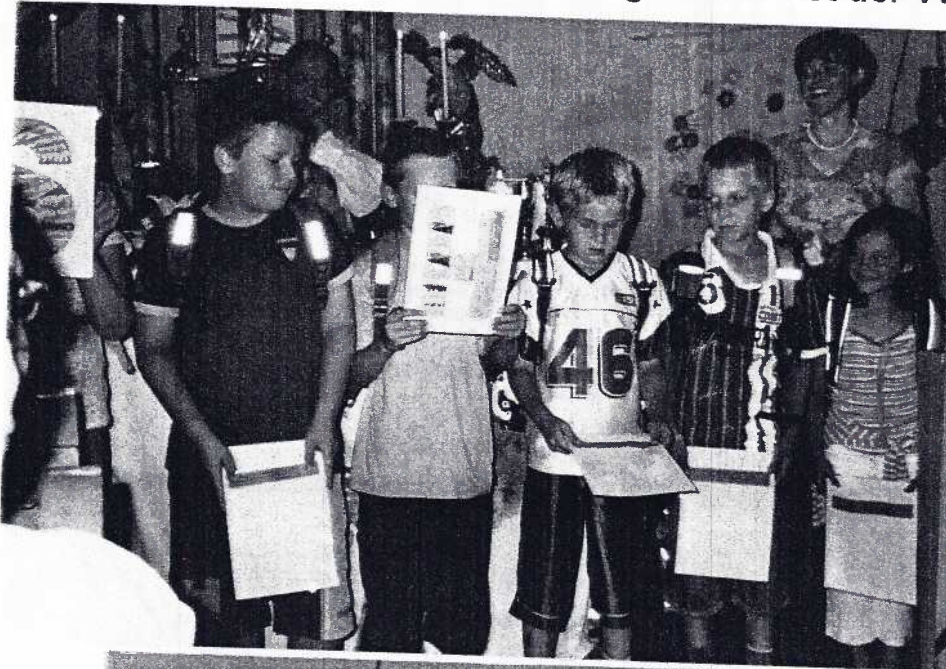
Samstag , 27. August von 09:00 – 12:00 Uhr

Jause , Sitzgelegenheit , Köder (und Geduld !!) bitte mitbringen !!!!

Schonhakenpflicht !!!

Bei Regenwetter wird das Fischen auf den 3. September verschoben !!

Schulschlussgottesdienst der VS Siebing



4. Oktober

Das sagt der Hundertjährige Kalender: Wenn die Luft sehr klar ist und man eine gute Fernsicht hat, währt die Freude nicht mehr lang – Regen steht bevor.

Wetterregel:

Oktoberrhimmel voller Sterne
hat warme Öfen gerne.

Weisheit:

Wer von Anfang an genau weiß, wohin ihn der Weg führt,
bringt es nie weit. (Napoleon I.)

Namenstage:

Franziskus von Assisi, Aurea, Theresia.

Siebinger Spiegel

2005

Vorankündigung :

➤ Wirbelsäulenturnen <

Die Kursreihe beginnt am Mittwoch ,9. November ,
um 19 : 00 Uhr im Sängerrheim !

Anmeldungen bitte bis 26. Oktober bei Andrea ZURK !

Mitteilung des Ortsvorstehers :

In Zeiten explodierender Heizölpreise organisiere ich eine

SAMMELHEIZÖL – BESTELLUNG für Siebing !!

Interessenten , die gemeinsam Heizöl bestellen möchten ,mögen sich bitte bei
Ortsvorsteher Zach Wolfgang melden .

Telefonnummer : 0664 / 33 83 298

Aktuelles Zahlen zur gestrigen Landtagswahl (erstellt vom Gemeindeamt
Weinburg) :

LANDTAGSWAHL - 15.10.2000

Sprengel:	Wahl- berec htigte	abge- gebe ne	%	un- gültig	%	gültig	ÖVP	%	SPÖ	%	FPÖ	%	GRÜN	%	LIF	%	KPÖ	%
Weinburg (+WK)	370	319	86,22	6	1,88	313	222	70,93	40	12,78	41	13,10	8	2,56	2	0,64	0	0,00
Siebing	223	186	83,41	1	0,54	185	130	70,27	28	15,14	17	9,19	10	5,41	0	0,00	0	0,00
Perbersd.	139	111	79,86	1	0,90	110	77	70,00	19	17,27	12	10,91	1	0,91	0	0,00	1	0,91
Pichla/M.	138	110	79,71	1	0,91	109	82	75,23	14	12,84	11	10,09	2	1,83	0	0,00	0	0,00
SUMME	870	726	83,45	9	1,24	717	511	71,27	101	14,09	81	11,30	21	2,93	2	0,28	1	0,14

LANDTAGSWAHL - 02.10.2005

Sprengel:	Wahl- berec htigte	abge- gebe ne	%	un- gültig	%	gültig	ÖVP	%	SPÖ	%	FPÖ	%	GRÜN	%	KPÖ	%	LH	%	BZÖ	%
Weinburg (+ WK)	382	343	89,79	10	2,92	333	201	60,36	90	27,03	10	3,00	3	0,90	12	3,60	9	2,70	8	2,40
Siebing	231	184	79,65	5	2,72	179	106	59,22	44	24,58	4	2,23	2	1,12	6	3,35	14	7,82	3	1,68
Perbersd.	141	109	77,30	4	3,67	105	66	62,86	30	28,57	1	0,95	4	3,81	1	0,95	1	0,95	2	1,90
Pichla/M.	142	119	83,80	7	5,88	112	80	71,43	14	12,50	8	7,14	0	0,00	4	3,57	5	4,46	1	0,89
SUMME	896	755	84,26	26	3,44	729	453	62,14	178	24,42	23	3,16	9	1,23	23	3,16	29	3,98	14	1,92

Umseitig einige Schnappschüsse vom Internat. Bewerb in Goritz bei
Radkersburg .

Gratulation unserer FF – Damen . Mannschaft !!!!

Unsere Feuerwehrdamen – Gruppe , ganz groß !!

1. Platz beim Bewerb in Goritz b. Rdkbg.



Auflockerungsübungen



Abmarsch zum Bewerb



Ich melde
FF SIEBING zum Bewerb
angetreten !



Höchste Konzentration vor
dem Staffellauf !



Und LOS !!!!!



So sehen strahlende
Siegerinnen aus !

9. November

Lateran-Kirchweihfest

Wetterregel:

Novemberwasser auf den Wiesen,
dann wird das Gras im Lenze sprießen.

Weisheit:

Der gefährlichste Gegner der Kraft ist die Schwäche.
(Hugo von Hofmannsthal)

Namenstage:

Theodor von Euchaita, Ragnulf, Herfrid, Roland, Erpho.

10. November

Wetterregel:

Der November tritt oft hart herein,
trotzdem braucht nicht viel dahinter sein.

Weisheit:

Im Verzeihen des Unverzeihlichen ist der Mensch der
göttlichsten Liebe am nächsten. (Gertrud von le Fort)

Namenstage:

Leo der Große, Justus von Canterbury, Johannes, Her-
mann, Eduard, Karl Friedrich.

643. Siebinger Spiegel

2005

Erinnerung:

Heute (Mittwoch, 9. 11.) beginnt um 19:00 Uhr das

WIRBELSÄULENTURNEN

im Sängenheim!

Wer noch nicht angemeldet ist, und doch mitmachen
möchte, ist herzlich zum Kommen und Mitturnen ein-
geladen!

Sie finden auch eine E i n l a d u n g zum Besuch des bauerlichen Familientages 2005
am Sonntag, 13. November, im ROTHOF in Halbenrain in diesem SPIEGEL!

D A N K E an alle, die mitgeholfen haben, dass wir wieder einen beachtenswerten
Sonderpreis von der Blumenjury erhalten haben (Blumen setzen, pflegen, gießen,
Blumenschmuck gestalten ...). Auch diese Urkunde ist im SPIEGEL abgedruckt!

Liebe Grüße!
Andrea Zurk eh.

Mitteilung unseres SIEBINGER HOF – Wirtes Heli Radl:

**Achtung: Die Veranstaltung Kabarett und Kleinkunst wird auf
Jänner 2006 verschoben! (Erkrankung eines Kabarettisten)
Genauer Termin folgt!**

Das ROSENKRANZ – GEBET findet jeden Sonntag um 18:00 Uhr in unserer
Dorfkapelle statt.



Eine E i n l a d u n g zum TAG DER FRAU 2005 am Mittwoch, 16. November, in
St. Veit / V. finden Sie in diesem SPIEGEL! Auf IHR Kommen freut sich
Ihre PGR. Helga Kern eh.

Tag der Frau 2005

mit Sr. M. Gertraud Evanzin

**Ein Lebensrhythmus,
der zu mir passt!**

**Mittwoch, 16. November
Pfarrheim St. Veit am Vogau
19.00 – 22.00**

Info: Michaela Streibl-Jost 03453/22 80

*Der Tag der Frau ist ein Angebot für Frauen, die
offen sind für Hilfen aus dem christlichen Glauben*

PROGRAMM

GOTTESDIENST MIT DECHANT KARL NIEDERL
IM ROTHOF

FESTAKT

BEGRÜSSUNG

"50 JAHRE BÄUERINNENORGANISATION"
GESTALTET VON ING. CHRISTEL KORTSCHAK

FESTREDE
BUNDESBÄUERIN ALOISIA FISCHER
"ERMUTIGUNG TUT GUT"

GRUSSWORTE

SKETCH "JUNG UND ALT"

EHRUNGEN VERDIENTER BÄUERINNEN
UND BAUERN
DURCH DEN KAMMERPRÄSIDENTEN
GERHARD WLODKOWSKI

FESTLICHE UMRÄHMUNG:
GRUPPE HEAVEN

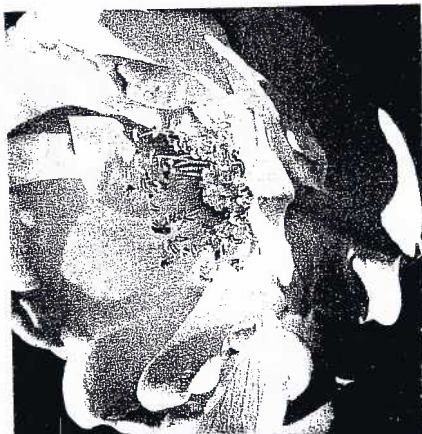
FÜR IMBISSE UND GETRÄNKE IST GESORGT!

**BAUERLICHER FAMILIENTAG 2005
SONNTAG, 13. NOVEMBER 2005
BEGINN: 9 UHR**

DIE BÄUERINNENORGANISATION UND
DIE BEZIRKSKAMMER FÜR LAND- UND
FORSTWIRTSCHAFT RADKERSBURG
LADEN SIE RECHT HERZLICH EIN.

BEZIRKSBAUERIN:

Marina Weinhandl



Urkunde

Weinburg am Saßbach

wird beim

Landes-Blumenschmuckbewerb

2005

Sonderpreis für den

Dorfplatz, das Sänger- und Musikheim sowie die Kapelle ausgezeichnet.

Das Amt der Steiermärkischen Landesregierung sowie die Steierischen Gärtner und Baumschulen sprechen den Verantwortlichen

Dank und Anerkennung aus.

Für die Steiermärkische Landesregierung:
Der Landesrat:

H. Hermann
Hermann Schützenhöfer

Graz, am 24. August 2005



Das Land
Steiermark

AMT DER STEIERMÄRKISCHEN LANDESREGIERUNG

Landes-Blumenschmuck-Bewerb

VORANKÜNDIGUNGEN :

Am 21. November 2005 findet im GH. STRADNER in LICHENDORF die Wahl der GEMEINDEBÄUERINNEN für die nächsten 5 Jahre statt. Beginn : 19:00 Uhr
Damit auch unser Ort entsprechend vertreten ist , wird jetzt schon um verlässliches Kommen gebeten !

Andrea Zurk eh.

DAS APOSTELSPIEL

Altes christliches bäuerliches Mysterienspiel

von MAX MELL



DONNERSTAG ,
8. DEZEMBER 2005
19:30

SAMSTAG ,
10. DEZEMBER 2005
19:30

SONNTAG , 4. ADVENT
18. DEZEMBER 2005
15:00

Es spielen : Der Großvater : Hans Kern
Seine Enkelin : Katharina Gsell
Zwei junge Männer : Matthias List
Klaus Zitek
Prolog , Epilog : Sigrid Zitek
Bühnenbild , Textbearbeitung und Regie : Dietmar Zitek

Regiebeitrag : € 7.-

Der Erlös der Aufführungen dient zur Gänze der Innenrenovierung der Dorfkapelle Siebing !

Beim Theaterstück DAS APOSTELSPIEL werden pro Aufführung nur eine bestimmte Anzahl von Karten verkauft werden. Daher sichern Sie sich bitte Ihre Karten rechtzeitig bei den Mitwirkenden !!!

TERMINE DER NÄCHSTEN ZEIT :

19. NOVEMBER : PREISSCHNAPSEN DES USV

6. DEZEMBER : NIKOLAUS KOMMT INS SÄNGERHEIM – ADVENTEINBLASEN (ab 16:30)

8.,10, und 18. DEZEMBER : > APOSTELSPIEL <

16. DEZEMBER : ADVENTFEIER DER VS mit HIRTENSPIEL unserer Kinder (18:30)

Wetterregel:

Wenn im November die Stern' stark leuchten,
läßt dies auf baldige Kälte deuten.

Dem heiligen Klemens traue nicht,
denn selten zeigt er ein mild Gesicht.

Weisheit:

In jede hohe Freude mischt sich eine Empfindung der
Dankbarkeit. (Marie von Ebner-Eschenbach)

Namenstage:

Modestus, Flora, Hitto, Johannes Leisentritt, Albert.
und Blasenleiden sowie Entzündung der Harnwege.

Lebensweisheit – gelebte Weisheit :

„ Die ärmsten sind nicht die , die
n i c h t s haben , sondern die , die nie
genug haben ! „

Donnerstag , 24. November :

**GOTTESDIENST in der Dorfkapelle
mit Adventkranzsegnung : 18:00 Uhr**

> THEATER IM ADVENT - „ DAS APOSTELSPIEL „ <

**Da jetzt schon sehr viele Karten für die Aufführungen verkauft
worden sind , könnte es noch eine 4. Aufführung unseres Stückes
geben . Als Termin wurde der 23 .Dezember ins Auge gefasst !!**

Wir informieren noch !

Bitte bestellen Sie die Karten rechtzeitig beim Theaterteam !

DANKE !

Neues aus unserem Ort :

**Vor einigen Tagen haben unsere bewährte Ortsbäuerin Andrea
Zurk und ihre Stellvertreterinnen Inge List und Monika Sudi ihr Amt
in neue Hände gelegt !**

**Im Namen der Dorfgemeinschaft sagt der SPIEGEL den dreien ein
ganz , ganz herzliches DANKE für die geleistete Arbeit !!!!
Gleichzeitig begrüßen wir das neue Team : Ortsbäuerin Josefa
„Pepi“ Friedl mit ihren Stellvertreterinnen Henriette Kupfer und
Gabriele Prutsch .**

Mitteilung unserer Ortsbäuerinnen :

**Wir danken für das erwiesene Vertrauen und wünschen uns
weiterhin gute Zusammenarbeit und eine kreative Umsetzung
möglichst vieler Ideen zum Nutzen unserer Siebinger Dorfge =
meinschaft !!!**

Riedi Kupfer eh. Pepi Friedl eh. Gabi Prutsch eh.

Einladung zum Kurs :

Konflikte effektiv lösen – Ideen zum Konfliktmanagement

*Egal ob im Beruf oder in der Familie, Konflikte und Probleme treten immer wieder
auf. Wichtig ist nur diese effektiv zu lösen. Lernen Sie neue Lösungsansätze kennen
und erfahren Sie mehr über Ihr Konfliktverhalten.*

Referentin: Ing. Anna Kandlbauer, Kommunikationstrainer

Ort: GH Schischek

Termin: 12. Dezember 2005

Zeit: 19 Uhr

Kosten: € 7,--

Teilnehmerzahl: mind. 12, max. 30

Anmeldeschluss: 5. Dezember 2005

Anmeldungen bei :

Henriette Kupfer unter 8242

Gabriele Prutsch 8411

Gottesdienste in Siebing :

24. November (Adventkranzsegnung 18:00 Uhr)

16. Dezember (Schulgottesdienst in der Früh)

22. Dezember („SÄNGERMESSE „ – Adventsingen 18:30 Uhr

Jagdgesellschaft Siebing :

Schwarzwild wurde in letzter Zeit zum Problemwild unserer Region ! – Doch Siebings Jäger sind wachsam !

2005 war jagd – und naturmäßig ein gutes Jahr !
Daher ist unsere Herbstjagd zu vertreten , Sie findet am Samstag , 26. November , statt.
Wir Siebinger Jäger bitten um Kenntnisnahme !!!

Weidmannsdank !

Gleichzeitig laden wir alle
G r u n d b e s i t z e r im Anschluss
an die Jagd sehr herzlich zum
SCHÜSSELTRIEB (Rehgulasch)
ins Sängersheim ein :
Samstag , 26. 11. ab 17:00 Uhr
(bei ausgesprochenem Schlechtwetter
werden Jagd und Wildschmaus auf
Sonntag , 27. November , verschoben !)



Sie freuen sich auf's
nächste Schuljahr !!!



Noch gar nicht so alt ist der Adventskranz in seiner heutigen Form. Zwar sollten grüne, geflochtene Kränze schon im Altertum durch ihren Ringzauber gegen Unheil helfen. Doch erst Mitte des 19. Jahrhunderts wurden vor den Toren Hamburgs im »Rauhen Haus«, einer Art Obdachlosenasyll, Kerzenandachten abgehalten, wobei Abend für Abend mehr Kerzen angezündet wurden. Langsam breitete sich dieser Brauch aus, ehe er sich im I. Weltkrieg endgültig durchsetzte, als ihn deutsche Soldaten in ganz Europa verbreiteten.

Wetterregel:

Dezemberwärme hat Eis dahinter.

Weisheit:

Alter macht zwar immer weiß, aber nicht immer weise. (Volksmund)

Namenstage:

Franz Xaver, Gerlind, Emma, Johann Nepomuk, Attala, Modestus, Sola.

645. Siebinger Spiegel

2005

**SIEBINGER
ADVENT 2005**



DER NIKOLAUS KOMMT :

**Die Eltern und Lehrer der VS Siebing laden dazu ein :
Dienstag , 6. Dezember
Unser Motto für den 6. Dezember heißt auch heuer :
Brauchtum ohne Angst , Lärm und Hässlichkeit !
Muten wir unseren Kindern nicht zu viel zu , denn :**

➤ **Angst frisst die Seele auf !! <**

**Päckchenabgabe mit Namenskärtchen und Altersangabe (damit unsere ganz Kleinen nicht allzu lange warten müssen !!) am
Montag , 5. Dezember : 17:30 Uhr – 18:30 Uhr
Dienstag , 6. Dezember : 14:30 Uhr – 15:00 Uhr**

6. Dezember , ab 16:30 Uhr : Traditionelles Adventeinblasen unseres Musikvereines , dem hier schon herzlich gedankt wird !!!

E i n l a d u n g der Siebinger Jäger :

**Unabhängig von der Wetterlage , das heißt , egal ob am Samstag , 3. 12. , gejagt wird oder nicht , laden wir unsere Siebinger Grundbesitzer sehr herzlich zum WILDGULASCH ins Sängereheim ein , und zwar ab 17:00 Uhr !
Information für unsere Treiber : Bei entsprechendem Wetter Sammeln am Samstag , 3. Dezember , um 08:00 Uhr beim Sängereheim . Bei neuerlicher Absage erfolgt eine Verständigung ! Wir danken euch schon jetzt mit einem kräftigen Weidmannsheil !!**

Theater in Siebing - Info :

**Vorbestellte Karten mögen bitte spätestens 10 Minuten vor Beginn der Aufführung abgeholt werden , da sie sonst in der Freiverkauf gelangen .
Unser Theaterstück > verträgt < keine Pause ! Nutzen Sie daher bitte die Möglichkeit zur Stärkung vor und nach der Aufführung .
Und Sie wissen ja : WIR SPIELEN FÜR UNSERE DORFKAPELLE !
Ob am 23. Dezember noch eine Aufführung stattfinden wird , ergibt sich erst nach der 1. Vorstellung !
Bitte beachten Sie auch : Unser Stück ist k e i n Spiel für Kinder und daher für diese ungeeignet , da es sehr stark über das Wort wirkt.
Kleineren Kindern könnte es daher langweilig werden , woraus sich eine für das Stück abträgliche Störung ergeben könnte!**

Für Ihr Verständnis dankt das Theater team !!

VS Siebing :

Zu Beginn des Schuljahres 2005 / 2006 haben wir ein Foto > Unsere Kinder mit den Ö3 Schultüten < zu einem großen Wettbewerb von Ö3 eingeschickt und damit g e w o n n e n .

Es wurden 10 Fotos prämiert – wir waren unter hunderten Einsendungen darunter ! Wir freuen uns über unsere von JOLLY gesponserten Preise !

Freude wollen aber auch wir bereiten und daher fahren wir am 15. Dezember am Vormittag ins Alten – und Pflegeheim Don Bosco in Graz und singen , musizieren und spielen dort mit den Pensionisten !

Am nächsten Tag haben Sie , liebe Leser dieses SPIEGELS ,die Gelegenheit , sich am Spiel unserer Schulkinder zu erfreuen . Wir laden Sie herzlich zur heurigen kleinen Adventfeier der VS Siebing ein : Freitag , 16. Dezember um 18:30 Uhr im Sängenheim !

In der Früh des 16. Dezembers feiert unsere Schulgemeinschaft gemeinsam den GOTTESDIENST um ca. 08:30 Uhr (im Sängenheim !)

Kurzinformation :

> Herbergsuchen 2005 < ab 17. Dezember

Der SIEBINGER SPIEGEL wünscht Ihnen eine möglichst besinnliche Zeit . Die vielen angebotenen Möglichkeiten des SIEBINGER ADVENTS mögen dabei behilflich sein !

Zum Jahresgeschehen gehört auch das Abfischen unserer Teiche . Dazu einige Schnappschüsse vom heurigen Abfischen in Höfla (übrigens wurde keiner von den fleißigen Helfern krank !!!)



Wetterregel:
Eine gute Decke von Schnee
bringt Winterkorn in die Höh.

Weisheit:
Gemalte Blumen duften nicht.

Namenstage:
Johannes vom Kreuz, Franziska, Bertold von Regensburg.

(Volksmund)



SÄNGERRUNDE SIEBING
Wegen der Adventfeier der Volksschule
findet die nächste Probe bereits am
Donnerstag, 15. Dezember, um 18:30
statt!

Einladung zur Adventfeier der VS Siebing
am Freitag, 16. Dezember, um 18:30 Uhr im Sängersheim
Unsere Kinder wollen Ihnen mit Liedern, Gedichten,
Flötenstücken und einem netten Hirtenspiel vorweihnachtliche
Freude bereiten. Besonders unsere Kleinen freuen sich schon
sehr auf ihren ersten großen > Bühnenauftritt < !!!

Freuen Sie sich bitte mit uns mit !!

Die Lehrer der VS Siebing

Über einen beachtlichen Erfolg in jeder Hinsicht (der auch in der Tagespresse
Niederschlag gefunden hat) darf sich das THEATER IM ADVENT mit seinem
APOSTELSPIEL freuen. Den gezeigten Leistungen wurde hohes Lob gezollt.
Bitte beachten Sie: Am 23. Dezember wird es keine Aufführung mehr geben!
Für die letzte Aufführung am Sonntag, 18. Dezember, um 15:00 Uhr gibt es an
der Nachmittagkasse noch einige wenige Restkarten (Einschub).
Kommen Sie bitte daher rechtzeitig, um sich diese zu sichern!

D a n k e !!!

👑 ÖSTERREICH 👑

"KRONENZEITUNG - 13.12.05
STEIERMARKWEIT"

Seite 17

Foto: Anton Barbir



**Extra
aus den
Bezirken**

Eine erfolgreiche Premiere feierte jetzt „Das Apostelspiel“ von Max Mell, aufgeführt von der Theatergruppe „Dorfgemeinschaft Siebing“ (Weinburg/Saßbach). Eine Aufführung gibt es noch: 18. 12., 15 Uhr, Sängersheim Siebing (☎ 0 34 72/86 42). Der Erlös fließt in die Restaurierung der Dorfkapelle.

HERBERGSUCHEN :

Wie jedes Jahr laden wir alle Siebingerinnen und Siebinger , auch die Jugend und die Kinder , ganz herzlich zum Kommen , zum Mitbeten und zum kurzen Besinnen ein .

Beginn : **Samstag , 17. Dezember 18:30 Uhr Dorfkapelle**

Es begab sich aber zu der Zeit, dass ein Gebot von dem Kaiser Augustus ausging, dass alle Welt geschätzt würde. Und diese Schätzung war die allererste und geschah zur Zeit, da Quirinius Statthalter in Syrien war. Und jedermann ging, dass er sich schätzen ließe, ein jeder in seine Stadt.

Da machte sich auf auch Josef aus Galiläa, aus der Stadt Nazareth, in das jüdische Land zur Stadt Davids, die da heißt Bethlehem, weil er aus dem Hause und Geschlechte Davids war, damit er sich schätzen ließe mit Maria, seinem vertrauten Weibe; die war schwanger.

Lukas 2,1-5



Weitere wichtige Informationen :

Die Leitung der VS Siebing sagt ein herzliches DANKE für die großzügigen Sachspenden für Schule und Schüler :

Herrn Hubert SIXT sen. (Hefte , Farben , Bleistifte , Umschläge ...)

Firma MAYER , Lipsch (teure Garne , Handarbeitsutensilien)

Verein SÜDMARK , Graz (Weihnachtspäckchen für jedes Schulkind)

XX

Bei den Begräbnissen unserer verstorbenen Siebinger Kurt Schreiber und Karl Handy wurde für die Dorfkapelle gespendet :

Begräbnis Kurt Schreiber 373 €

Karl Handy 358 €

Vergelt's Gott !!

XX

Einladung zum Mitfeiern unseres Weihnachtsgottesdienstes am Freitag , 16. Dezember , um ca. 08 : 30 Uhr

Der Gottesdienst der SÄNGERRUNDE am 22. Dezember (Donnerstag) beginnt um 18 : 30 Uhr (nicht wie im Pfarrblatt angegeben bereits um 18 : 00 Uhr)

